



බෙම අයවැයක නොමැතිව නිකුත් කරනු ලබයි
 இப்படி வகை இலவசமாக வழங்கப்படுகிறது
 This form is issued free of charge

ලියාපදිංචි කිරීමේ
 පද්ධතියේ } CR1
 Registration

අනුක්‍රමික අංකය Serial Number	2	0							
----------------------------------	---	---	--	--	--	--	--	--	--

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
 பதிவாளர் தாயகம் திணைக்களம்
 Registrar General's Department

ආර්ථික ප්‍රයෝජන සඳහා පමණි
 ஆலுவகை பரவணக்காக மட்டும்
 For office use only

සාදන දිනය
 பெறப்பட்ட திகதி
 Date of Acceptance

ලලකේ ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර
 பிறப்பொன்றை பதிவு செய்வதற்கான விபரங்கள்
 Particulars for Registration of a Birth

දළම දෙනා (දෙමව්පියන් / සාදන) විසින් සම්පූර්ණ කර සොරතුරු වාර්තා කරන සිටුවීම / රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත සාදන දින යුතුය. බෙම සොරතුරු මත සිටිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලලක ලියාපදිංචි කරනු ලබයි.
 தகவல் தருபவர்கள் (பெற்றோர்/பரவளர்கள்) பூර்த்தி செய்கப்பட்ட தகவல் சேகரிக்கும் அதிகாரிகளிடம் பதிவாளரிடம் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட வேண்டும். இத்தகவலின்படி சிலிம் குறைவில் பிறப்பு பதிவு செய்யப்படும்.
 Should be perfected by the Informant (Parent / Guardian) and the duly completed form should be forwarded to the Officer / Registrar. The birth will be registered in the Civil Registration System based on the information provided in this form.

ලලකේ විස්තර
 பிள்ளை பற்றிய தகவல்
 Child's Information

(1) ලලකේ දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය / සැප්තැම් / Year					මාසය / සැප්තැම් / Month					දිනය / දින / Day					
(2) ලලකේ ස්ථානය සිටිමට විස්තර பிறந்த இடம் பற்றிய விபரம் Particulars of Place of Birth	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District															
	ලලකේ දෙපාර්තමේන්තුව பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division															
	ලියාපදිංචි කිරීමේ දෙපාර්තමේන්තුව பதிவுப் பிரிவு Registration Division															
	ලලකේ ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம்/தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil														
	ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கில மொழியில் In English															
	ලලක සිටිමට රෝහලකද? பிறப்பு திகழ்த்தது மருத்துவசாலைவில்? Did the birth occur at a hospital?					ඔව් / නැත (අවධානය වර්ධනය සඳහා භාවිතය) ஆம் / இல்லை(தேவைப்பற்ற சொல்ல வேண்டிய விடவும்) Yes / No (Delete inapplicable word)										
(3) ලලකේ සහතිකයේ සඳහන් කරනු ලබන ස්ථානයේ දිනය (සිංහල / දෙමළ) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதிவப்பட்ட வேண்டிய பெயர் பெயர் அரசு கருவ மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name to be registered in the birth certificate in any of the official languages (Sinhala / Tamil)																
(4) ලලකේ සහතිකයේ සඳහන් කරනු ලබන ස්ථානයේ දිනය (ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන්) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதிவப்பட்ட வேண்டிய பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Name to be registered in the birth certificate in English (in block letters)																
(5) දළමේ ජාතිය பால் Gender of the child	පිරිමි / ගැහැණු (අවධානය වර්ධනය සඳහා භාවිතය) ஆண்/ பெண்(தேவைப்பற்ற சொல்ல வேண்டிய விடவும்) Male / Female (Delete inapplicable word)					(6) ලලකේ බර பிறப்பு திறை Birth Weight										
(7) සඳහන් කරනු ලබන අනුක්‍රමික අංකය (වචනමය) / ජීවත්වන අනුක්‍රම(රෝගීන්)/Live birth order (in words)																
(8) සඳහන් කරනු ලබන සෑම දරුවකුටම ஒரே சமயம் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளை பிறந்திருந்தால், பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை If multiple births, number of children	අනුක්‍රමික අංකය / இலக்கத்தில் / In numbers															
	වචනමය / எழுத்தில் / In words															

පියාගේ විස්තර
தந்தை பற்றிய தகவல்
Details of the Father

(9) ශ්‍රී ලාංකීයෙකු නම් இலங்கையராவின் If Sri Lankan	අනන්‍ය අංක / அடையாள எண் / Identification Number														
(10) විදේශිකෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country														
	තමන් බලපත්‍ර අංක / கடவுள் சீட்டு இல. / Passport Number														
(11) තමාගේ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) ලියවූ පෙත් ඇත නො යොදන්න (අංකය / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)															
	(12) තමාගේ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කපිටල් අකුරින්) ලියවූ පෙත් ඇත නො යොදන්න (පෙට්ටි අකුරින්) Full Name in English (in block letters)														
(13) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		වසර Year	මාස Month	දින Day	(14) ජාතික இனம் Ethnic Group										
(15) උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth															

මවගේ විස්තර
தாய் பற்றிய தகவல்
Details of the Mother

(16) ශ්‍රී ලාංකීයෙකු නම් இலங்கையராவின் If Sri Lankan	අනන්‍ය අංක / அடையாள எண் / Identification Number														
(17) විදේශිකෙකු නම් வெளிநாட்டவர் எனின் If a foreigner	රට / நாடு / Country														
	තමන් බලපත්‍ර අංක / கடவுள் சீட்டு இல. / Passport Number														
(18) තමාගේ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) ලියවූ පෙත් ඇත නො යොදන්න (අංකය / தமிழ்) Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)															
	(19) තමාගේ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කපිටල් අකුරින්) ලියවූ පෙත් ඇත නො යොදන්න (පෙට්ටි අකුරින්) Full Name in English (in block letters)														
(20) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth		වසර Year	මාස Month	දින Day	(21) ළමාවන් උපන් දිනට වයස பிள்ளை பிறந்த திகதியில் வயது Age as at the date of birth of child	(22) ජාතික இனம் Ethnic Group									
(23) උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth															
(24) නිරන්තර ලිපිනය (තාවකාලිකව නොවන ලිපිනයෙන්) நிர்ந்தர வதிவில ලකවර (නිරන්තර ලිපිනයෙන්) Permanent Address (Not the temporary address)	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District														
	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාසය பிரதேச செயலகப் பிரிவு Divisional Secretary Division														
	ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාසය / கிராம நிலாধாரி பிரிவு / Grama Niladhari Division														
(25) සම්බන්ධතා තොරතුරු தொடர்பு செய்து கொடுக்க வேண்டிய தகவல்கள் Contact Details	දුරකථන தொலைபேசி இலக்கம் Telephone														
(26) රෝහලේ ඇතුළත් වූ විටේ තොරතුරු (සම්බන්ධතා තොරතුරු සහිතව) செவ்விகழ்வு அறையில் இலக்கியம் தகவல்கள் (இருந்தால்) Hospital Admission Details (if available)	අංකය / இலக்கம் / Number														
	වසර Year	මාස Month	දින Day												

විවාහ විස්තර

திருமணத்தின் விபரங்கள்
Details of the Marriage

(27) මව්පියන් විවාහයේ? ('X' ලකුණක් දාදා තවත් තරුණයා) பெற்றோர்கள் திருமணம் செய்துள்ளனர்? ('X' அடையாளம் இட்டு குறிப்பிடுக) Were Parent's Married? (mark with a tick 'X')	මව ஆம் Yes	<input type="checkbox"/>	පියා இல்லை No	<input type="checkbox"/>	සහ, නමුත් තවම විවාහ වී இல்லை, பின் விவரணைகள் No, but since married	<input type="checkbox"/>
(28) විවාහ වූ ස්ථානය / විවාහය වූ ස්ථානය / Place of Marriage						
(29) විවාහ වූ දිනය / විවාහය වූ දිනය / Date of Marriage						
		වර්ෂය / வருடம் / Year		වසර / மாதம் / Month		දින / நாள் / Day
(30) මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ සහ මවගේ අත්සන සමඟ මව හෝ පියාගේ අත්සන பெற்றோர் விவரம் செய்வதற்கு, தாய்மனை தகவல்கள் பதிவு செய்வ தෙහි මවගේ පියාගේ විවාහයේ සඳහා If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars						
මවගේ අත්සන தாயின் குப்பம் Mother's Signature			පියාගේ අත්සන தாயின் குப்பம் Father's Signature			

මුත්තා / මී මුත්තා ගේ විස්තර

பாட்டன் / பூட்டனரின் விபரங்கள்
Details of the Grand Father / Great Grand Father

(31) මුත්තාගේ මුත්තා මී මුත්තාගේ මුත්තා / මුත්තාගේ මුත්තාගේ මුත්තා / If grandfather of the child born in Sri Lanka						
මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala/Tamil)						
අනුමැතිය අංකය (එහි තිබේ) அடையாள எண் (இருக்கையானால்) Identification Number (if available)		මුත්තාගේ වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth		උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth		
(32) මුත්තාගේ පියා මී මුත්තාගේ පියා මුත්තාගේ පියා / මුත්තාගේ පියාගේ මුත්තාගේ පියා / If the father was not born in Sri Lanka and if great grand father born in Sri Lanka, great grand father's						
මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)						
අනුමැතිය අංකය (එහි තිබේ) அடையாள எண் (இருக்கையானால்) Identification Number (if available)		මුත්තාගේ වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth		උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth		

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර

தகவல் தருபவரின் விபரங்கள்
Details of the Informant

(33) දැනුම් දෙන්නෙහි නම කුමක් වේ? பார்வையாளர் தகவல் தரும்பவரின் பெயர் Person Giving Information	මව தாய் Mother	<input type="checkbox"/>	පියා தந்தை Father	<input type="checkbox"/>	තරුණයා பராமரிப்பவர் Guardian	<input type="checkbox"/>	(34) අනුමැතිය අංකය அடையாள எண் Identification Number												
(35) මම මුත්තාගේ මුත්තා / මම මුත්තාගේ මුත්තා මුත්තාගේ සම්පූර්ණ නම (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)																			
(36) මවගේ ලිපිනය அஞ்சல் முகவரி Postal Address																			
(37) දැනුම් විස්තර தகவல் விபரம் Contact Details	දුරකථන தொலைபேசி இலக்கம் Telephone			ඉ-මෙය மின்னஞ்சல் Email															
(38) අත්සන கையொப்பம் Signature				දිනය திகதி Date															

තොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவுரைப் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

(39) අනන්‍ය අංකය / அடையாள எண் / Identification Number											
(40) තම රාජ්‍ය භාෂාවේ (සිංහල / දෙමළ) ඉංග්‍රීසි බසින් ඇතුළත් කර ඇති නම (සිංහල / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)											
(41) තැපෑල ලිපිනය (පෞස්ටාල් ලිපිනය) Postal Address											
<p align="center">..... මෙම ලද ලකුණේ විස්තර, ඔබේ විකල්පවලින් එකක් ලෙසින් ලබාදීමට මෙහි දැනුණු විස්තර දැක්වීමට හැකි බවයි.</p> <p align="center">..... මෙහි ඇති විස්තර, ඔබේ විකල්පවලින් එකක් ලෙසින් ලබාදීමට මෙහි දැනුණු විස්තර දැක්වීමට හැකි බවයි.</p>											
<p>I hereby forward the 'Particulars for Registration of a Birth' form received from for registration in the Civil Registration System.</p>											
දිනය Date	<p align="right"> නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම, කොට්ඨාසය, අත්සන, දිනය සහ මුද්‍රාව அதிகாரியின் / பதிவுரைப்பினரின் பெயர், பிரிவு, கையொப்பம்-அடிப்படையிலான முத்திரை (ஆளுகையாளர்) Name, Division, Signature, Date & Official Seal of the Officer / Registrar </p>										